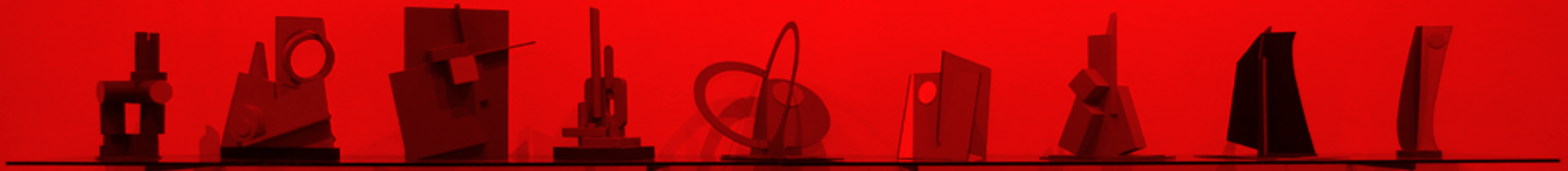




PUBLICACIÓN DE ARTE CUBANO CONTEMPORÁNEO

19

16/31  
AGO.  
2015



Pedro Oraá

GALERÍA VILLA MANUELA

# Contrarios Complementarios II

En este  
número  
de HazLink



▲ NOTICIAS

Pintura fresca / R - MUD



▲ EXPOSICIÓN

Contrarios Complementarios II. Reversos de lo abstracto

# Pintura fresca: Algunas notas sobre la reedición

SHIRLEY  
MOREIRA

▼ Para nadie es un secreto que luego de asistir a tantas revoluciones artísticas, de que hayan surgido y continúen emergiendo nuevas teorías relacionadas con una concepción ampliada sobre la obra de arte, aun cuando las nuevas tecnologías se impongan entre los soportes elegidos para la creación actual, la pintura continúa ocupando un lugar privilegiado en las dinámicas creativas de viejas y nuevas generaciones. En el proceso de concepción de un cuadro se fomenta una relación visceral y orgánica entre obra y artista. El pintor, en un acto casi performático, vive el proceso paso a paso, se acerca y se aleja, es sutil y agresivo, duda, se motiva, se funde con la tela y los pigmentos y da vida a una imagen que, mejor o peor lograda, lleva implícito una carga importante de sus fuerzas y emociones.

Considero positivo que esta manifestación continúe ganando terreno en el medio de la vorágine creativa en la que se inscribe el arte contemporáneo. Disfruto observar una buena pintura y aprecio el gesto



La profesora | Antonie Mena | 2015 | Mixta sobre lienzo | 200 x 113 cm

curatorial de concebir exposiciones que la privilegien. Tal vez por ello inicialmente me entusiasmó la propuesta *Pintura fresca II*, exhibida en galería Habana del 10 de julio al 28 de agosto de 2015.

La muestra, integrada por ocho artistas, parece ser un intento por mostrar lo novedoso en términos pictóricos que tiene lugar ahora mismo en la escena artística cubana. Al menos eso se infiere de su título, que es la segunda parte de una saga iniciada por la galería en 2014, a su vez tomado de la exposición que en 1979 hicieron un grupo de artistas, en la casa de José Manuel Fors. En tal sentido, creo que

hubiese hecho falta alguna explicación por parte del equipo curatorial que justificara el uso del mismo título, pues no creo que ello implique problemas legales en un espacio donde «vale casi todo», pero si crea cierta confusión en los espectadores conocedores de la historia del arte cubano.

Más allá de que se trata de una muestra de pintura, no existe un tópico que relacione las piezas en su totalidad, y no es errado concebir un proyecto curatorial a partir solamente de una manifestación, pero por lo general, de un espacio como galería Habana esperamos algo más, y no simplemente una selección arbitraria



Vista parcial de la exposición

de pintores pertenecientes a la nómina de la institución bajo la condición muy relativa de «frescura». Tal vez, precisamente en la variedad de tópicos, formatos y técnicas radica la esencia de la propuesta, pero si fuese así, se extrañan algunos nombres.

De manera independiente podemos encontrar algunas propuestas interesantes. Roldan Lauzan, por ejemplo, presenta dos piezas en las que muestra retratos de mujeres ataviadas con hábitos monásticos. Lo inquietante de las imágenes radica en que ambas féminas tienen el lápiz labial totalmente extendido fuera del límite de los labios. Lauzan se vale de la contradicción entre pasión y castidad para discursar sobre las emociones, los deseos ocultos, la verdadera naturaleza del ser humano.

En las piezas de Niels Reyes que en esta ocasión se muestran continúa tornándose evidente la versatilidad creativa del artista. Una de las obras recrea uno de esos retratos inquietantes, concebido con esa manera a lo Richter de adicionar y retirar pintura creando cierto efecto de desvanecimiento; la otra, trabajada sobre plexiglás y con apenas 15 cm, nos transmite todo la confusión y soledad que experimenta el personaje, al parecer, un pasaje autorreferencial de algún momento de la vida del artista.

Por su parte, Alex Hernández nos brinda otro de sus exhaustivos trabajos en que mancomuna creatividad, técnica e investigación. La pieza, que por el tema y la manera de presentarla en el espacio bien pudiera incrementarse con el paso de tiempo, muestra las

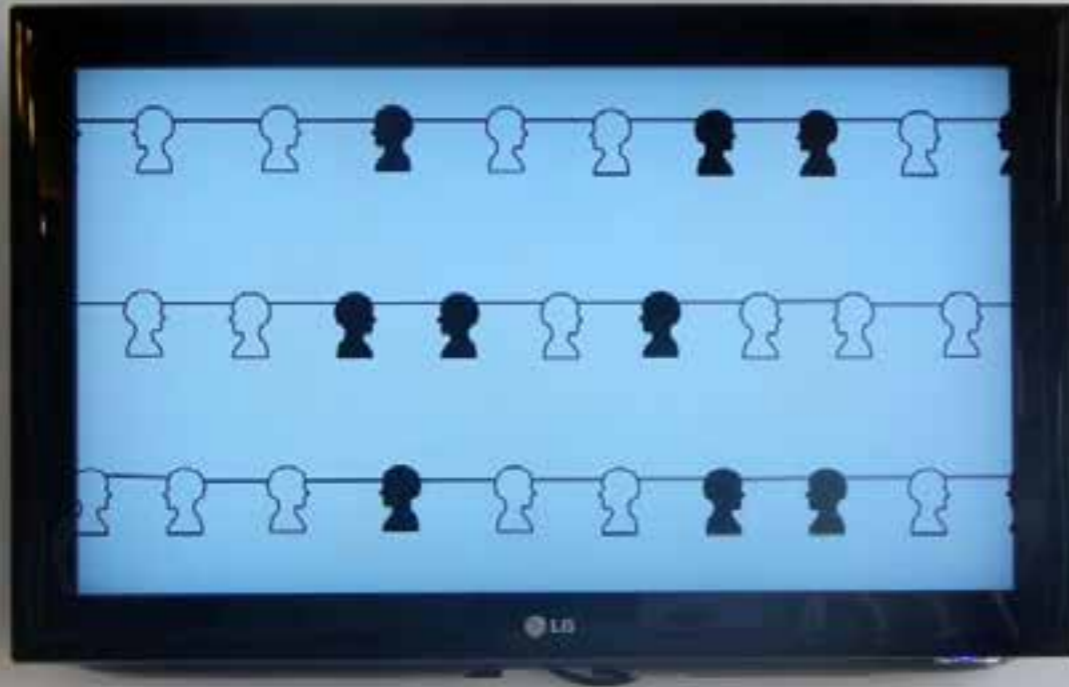
Más allá de que se trata de una muestra de pintura, no existe un tópico que relacione las piezas en su totalidad, y no es errado concebir un proyecto curatorial a partir solamente de una manifestación, pero por lo general, de un espacio como galería Habana esperamos algo más, y no simplemente una selección arbitraria de pintores pertenecientes a la nómina de la institución bajo la condición muy relativa de «frescura»

diferentes actividades de ocio de algunos presidentes como pueden ser la caza o el juego de golf. Junto a las imágenes pictóricas presenta una suerte de esquema de los músculos que ejercitan los personajes con la actividad que se encuentran realizando, de ahí el título de la pieza. Es esta otra manera interesante e irónica de discursar sobre los estilos de vidas y la dinámica de las clases sociales.

Frank Martínez, desde el riguroso trabajo con el dibujo al cual nos tiene acostumbrado, presenta dos piezas en las que relaciona espacios y objetos sin vínculo aparente, tal es el caso de un cosmonauta y una tumbonas, o unos perros de la interpol siguiendo un rastro en lo que parece ser la superficie de otro planeta. El resultado son imágenes un tanto surrealistas que impresionan por los ambientes inquietantes que develan y lo riguroso de su factura.

Resulta positivo que siempre existan rasgos salvables dentro de una propuesta expositiva, aunque sigo pensando que le faltó algo de la pretendida «frescura». Tal vez sea mejor no dar criterios apresurados y esperar (si así está concebido) a la tercera parte de la historia, entonces quizás podamos hacer un resumen un poco más completo sobre lo más novedosos de la pintura cubana contemporánea. ■■





Línea de pensamiento | Animación | 2015

## A propósito de R-MUD

El espacio virtual lleva ya varios años en la mira del arte contemporáneo, pero no es hasta hace relativamente poco que las instituciones internacionales de punta han comenzado a incluir en sus colecciones *apps* para dispositivos móviles y video juegos como formas legítimas de creación artística. En el caso del escenario cubano

**GLADYS GARROTE**

el espacio del diseño interactivo ha sido traído a colación no como forma de arte en sí mismo, sino como motivo de referencia, incluso herramienta o medio –materia prima– por el que vehicular determinadas preocupaciones ideoestéticas. Uno de los ejemplos reciente, aún en exhibición en la Galería Servando, es la muestra personal de Reinier Nande,

**R- MUD.** En este caso la alusión a los juegos digitales sucede de manera explícita a través del título y de la propia declaración del autor. Mas la relación referencial con este fenómeno global se observa en la actitud del creador para con su arte y su espacio social y no en las piezas individuales. Me explico:

MUD o *multi user dungeon* es un juego de roles *on-line* en el que la imagen es totalmente sustituida por el texto: las interacciones, comandos y operaciones suceden todas vehiculadas por la palabra escrita en ausencia total de la imagen animada. A través de la operatoria comando-respuesta, los *gamers* se relacionan entre ellos en un universo virtual-textual. De acuerdo con el *statement* de Nande, su posición es la del jugador y su obra, su propuesta estética, es el comando que él envía a los servidores de ese juego; juego que, en la relación de significados que establece, se homologa a su universo real/social, a su espacio individual y colectivo. Para este creador la construcción del objeto arte es similar a la dinámica de interacción de un jugador con un universo digital enigmático. La analogía presentada más a modo de símil que de metáfora nos enfrenta a una premisa de perogrullo: el sujeto en el rol de artista asume e interviene su contexto con la creación.

Las piezas de variados formatos y medios de expresión se presentan como observaciones o comentarios críticos de una realidad que se pretende universal pero que está irremediabilmente anclada a la sociedad nacional postrevolucionaria debido a la fuerza de símbolos que usa –harto difundidos– como son la bandera (*Péndulo*, 2008) y la Plaza de la Revolución (*Raya Roja*, 2015), y a suplementos verbales propios del discurso socialista cubano (*Línea de pensamiento*, 2015).

A través de una figuración lineal sólida que se codea con la abstracción geométrica, Nande establece una continuidad entre las video animaciones -de indudable aliento saavedriano tanto en la construcción narrativa como en la representación de los personajes que las protagonizan-, las instalaciones, y las pinturas que componen **R-MUD**. De este modo logra una cohesión [visual] que le permite pensar su exposición como «un verso-enigma en espera de un resultado, cuyos aciertos son casi siempre resbaladizos y hasta engañosos en más de un sentido»<sup>1</sup>. **HN**

Para este creador la construcción del objeto arte es similar a la dinámica de interacción de un jugador con un universo digital enigmático. La analogía presentada más a modo de símil que de metáfora nos enfrenta a una premisa de perogrullo: el sujeto en el rol de artista asume e interviene su contexto con la creación.



Raya roja | tinta, papel, hilo | 2015



Vista parcial de la exposición

<sup>1</sup> Reinier Nande. Potal de Exposición R-MUD. Galería Servando. Viernes 14 de agosto, 2015

# Reversiones de lo abstracto\*

Módulos escultóricos |  
2013-2014 | acrílico y madera |  
dimensiones variables

BEATRIZ  
GAGO

*(...) existirá siempre el mal humor del que se sobresalta oyendo hablar de formas ovoides y sin embargo, muestra su complacencia mirando una perla en la corbata de plastrón de Stendhal.*

JOSÉ LEZAMA LIMA

▼ En la pintura abstracta –y especialmente en la pintura abstracto-geométrica–, no existe un plano inerte sobre el cual se asientan formas puras. Ambos, plano y referentes, son dos rivales que cohabitan y no consiguen excluirse uno a otro sin destruirse a sí mismos: dos partes de un todo.

La exposición *CONTRARIOS COMPLEMENTARIOS (II)* se ha organizado por conjuntos compositivos cuyas piezas se corresponden a manera de *polípticos*. Su espectro representativo supone elementos formales que se hallan,

\* Palabras al catálogo de la exposición





evidentes u ocultos, en las estructuras de la naturaleza. Estos elementos nos hablan de la multiplicidad de niveles en que la mirada puede percibir y leer los signos que integran nuestro contexto físico.

El artista aplica a las formas de tales conjuntos su personal ecuación, resultante de una certeza matemática: la variabilidad espacial en razón de la propiedad ilusoria del *movimiento*, lo que infiere el concepto espacio-tiempo en su condición virtual en el arte. Bajo las leyes de su albedrío, ajusta la composición, tensiona su equilibrio, y como suma de efectos, los elementos constitutivos se metamorfosean en una elongación simultánea.

Pero estas formas *mutantes* resultan mejor discernibles para una sensibilidad entrenada, en tanto no pertenecen al espacio ordinario. Su contingencia (¡tan real!) se torna visible si el espectador –en marcha extrema por sí mismo o desde un vehículo–, percibe áreas de extensión modificada con su desplazamiento. Este fenómeno visual le permite asociar su experiencia a la metáfora del movimiento en la pintura o en la poesía, y a su interpretación como síndrome del elan contemporáneo: la *velocidad...*

Oraá nos ofrece entonces una serie de imágenes cuyo estado de distorsión se origina a partir de diseños primarios



sometidos a este propósito, de lo cual derivan dos grupos relacionables: verticales (o *expansivos*) y horizontales (o *expandidos*), para acercarnos a esa perseguida movilidad de las formas tan cara a los *futuristas* en el s. xx y prolongada hasta hoy por los *cinetistas*...

Al mismo tiempo, se basa en la racionalidad de las zonas de blanco y negro, en su máxima austeridad, para concentrar la atención de este ejercicio pictórico sobre las múltiples maneras de mostrar la atracción de los opuestos, en lo cual subyace toda una simbología filosófica de las fuerzas que dominan este mundo.

El artista declara que su obra toda se haya anclada a la realidad, y a su vez la define como decididamente abstracta. Y es que la abstracción –vía analítica del arte- no ha intentado jamás negar aquella, sino reencontrarla en la singularidad de sus formas elementales, y con ello, escrutar el nivel de las esencias en la objetivación pictórica, devolviendo a la representación –que había nacido despojada de vida propia y concebida como *reflejo*-, su capacidad de contener flexibilidad y movimiento, de transmutarse en el curso de una sucesión temporal, o de convertirse en presencia otra... He aquí que Oraá intenta reconciliar –mediante este ensayo formal y conceptual-,

dos actitudes fundamentales y por mucho tiempo antagónicas de las artes visuales.

Surgida bajo el sello de la autonomía expresiva, la corriente abstracta halló su lugar común, no en el destierro de los referentes, sino justamente, en la negación de continuar reproduciendo una realidad histórica, o una irrealidad mitológica por obligada normativa. Quedaban así la pintura y la escultura liberadas de una práctica secular del «arte por encargo».

Y para permitirnos entrever ese designio secreto que sus obras presuponen, trasunta sus ideas en formas, y la totalidad de sus cuadros en documento, materializando plásticamente su obsesión por la escritura que logra trocar «la eterna triangularidad del triángulo» que diría Lezama, en piedra petaloide, o la simple forma ovoidal en el espacio que alberga una germinación inesperada de *masa crítica*, la cual, indefectiblemente, nos atrae hacia ella... **H■**

(Tanto el exergo como la cita del párrafo final proceden del texto «Rayas y pez raya en el papel rayado de Luis Martínez Pedro», escrito por Lezama para el catálogo a la exposición *AGUAS TERRITORIALES* celebrada en La Habana en 1963.)



# Puertas que se abren en Cienfuegos

▼ *Visuarte* se inscribe en la nómina de eventos de artes visuales contemporáneos que en Cuba han cobrado notoriedad en los últimos años. Desde que celebró su primera edición en 2005 ha permitido medir la dinámica de proyectos y obras presentados por creadores de todo el país, así como de extranjeros a partir de una modesta inclusión en sus últimas ediciones. No satisfechos con mostrar solamente propuestas concretas en pintura, escultura, instalación, fotografía, video, sus organizadores decidieron alternar sus ediciones con la realización de encuentros para debatir aspectos vinculados a la propia producción simbólica y a la crítica, la historia y la curaduría, con el fin de mover ideas en tan espinosos campos, razón por la cual han desfilado por el evento también numerosos expertos y académicos de casi todo el país.

Hasta aquí, se trata sin dudas de un noble propósito que contribuye a dinamizar el escenario de una de las regiones más prolíficas en materia

de arte como es Cienfuegos. Solo que ahora tiene delante nuevos desafíos que se tornan necesarios a tomar en cuenta si se desean expandir sus territorios y fronteras, abrir otras puertas, alterar el pensamiento y el conocimiento en torno a una de las expresiones más influyentes y controvertidas del universo global de la cultura como es el arte contemporáneo, e influir en su contexto social inmediato de modo tal que el público, informado o no, vea en el evento un camino serio, profundo, para la reflexión y el goce de la experiencia estética.

*Visuarte*, cuya estructura se formaliza a partir de un comité organizador, un equipo de curadores que deciden las obras a formar parte del evento, y finalmente un jurado que premia las obras en concurso, requiere de renovaciones en muchos aspectos con el objetivo de actualizar ese modelo de evento de ya larga tradición. No uso el término «actualizar» como término de moda en otros sectores de la vida nacional sino como algo



**NELSON HERRERA YSLA**  
Crítico de arte y curador. Fue director de la Séptima Bienal de La Habana, 2000

necesario, urgente, que deben asumir la mayoría de nuestros eventos no solo en Cuba sino en el resto del planeta pues la cultura contemporánea, a nivel global, comporta una dinámica interior en constante proceso de cambios y reestructuración que a veces nos sobrepasa vivamos donde vivamos. Tal vez aguijoneada por los veloces procesos que experimentamos hoy en los campos de la información y la comunicación, la cultura tradicional tiende hoy a redefinir sus relaciones con otros saberes y disciplinas, más allá de lo exclusivamente creativo. Por eso las integraciones entre diversos campos han creado, incluso, nuevas expresiones de lo visual, lo sonoro, lo matérico, que la crítica no se anima todavía a definir o clasificar por su complejidad y novedad. Integraciones que nos conducen a los fascinantes espacios de la transdisciplinaridad y a reconocer la dinámica de los procesos culturales en este siglo XXI.

Sabido es que el arte contemporáneo ha sufrido una incuestionable expansión desde la década de los años 60 del siglo pasado que lo lleva a integrarse con la arquitectura, el diseño, la sociología, la ingeniería, las artes escénicas, la música, el cine, la televisión, la informática, y otros saberes, lo cual da como resultado un nuevo tipo de obra que no resulta necesariamente

de la utilización convencional de la pintura, pincel, cartulina o lienzo, mármol, piedra, madera, o cualquier otro material, ya que las expansiones de las ideas en casi todos sectores del mundo intelectual y espiritual rebotan entre sí, y además se tocan, rozan, modifican, cada parcela de la realidad por muy aislada que aparente existir. Por otra parte, lo que sucede en Cuba o en otras partes del mundo se conoce más tarde o más temprano, y el creador es sensible a esa nueva experiencia, igual que le sucede al curador, al crítico, al organizador o coordinador.

Es por ello que nuestros eventos de arte deben enfrentar esta nueva situación, esta realidad que día tras día nos conmina a ubicarnos dentro de un mundo globalizado como modo de insertarnos en él plenamente. No podemos vivir de espaldas a esos nuevos caminos, a esas puertas que se abren dentro y fuera de nosotros mismos. De ahí que *Visuarte* debe aspirar a formar parte de las estructuras contemporáneas del sistema arte: por suerte, tiene en su haber una modesta y seria experiencia local que le permite aspirar a los cambios necesarios. La esfera de mayor urgencia es la curaduría pues desde ahí parten las ideas y estructuras fundamentales para abordarlo. Convocar, apelar a curadores de

Sabido es que el arte contemporáneo ha sufrido una incuestionable expansión desde la década de los años 60 del siglo pasado que lo lleva a integrarse con la arquitectura, el diseño, la sociología, la ingeniería, las artes escénicas, la música, el cine, la televisión, la informática, y otros saberes, lo cual da como resultado un nuevo tipo de obra que no resulta necesariamente de la utilización convencional de la pintura, pincel, cartulina o lienzo, mármol, piedra, madera, o cualquier otro material, ya que las expansiones de las ideas en casi todos sectores del mundo intelectual y espiritual rebotan entre sí, y además se tocan, rozan, modifican, cada parcela de la realidad por muy aislada que aparente existir

experiencia es un primer paso que posibilitaría un intercambio pleno con los organizadores del evento con vista a planear mejores ediciones cada vez, capaces de pulsar lo que ocurre en esa región, en el país y ¿por qué no? en otros sitios del mundo.

La toma de otros espacios urbanos es igualmente importante pues el espectador debe sentir la omnipresencia de las expresiones de la visualidad (y de la oralidad y sonoridad, de la escena teatral y de la arquitectura, del diseño y la digitalización) en su vida diaria, en sus diferentes entornos privados y públicos. *Visuarte* debe aspirar a contraponer, a cientos de kilómetros de la capital del país, los encuentros y salones de arte contemporáneo

que en esta se realizan, ya sea con nuevos formatos y estructuras o enfatizando en una sola cada expresión para cada edición, por ejemplo. Es decir, ir descubriendo su naturaleza (estructural, formal, intelectual) al ritmo de la naturaleza cambiante del arte hoy día, arriesgando sus fundamentos y realización, experimentando por sus propios medios. Todo ello lo vamos a agradecer quienes hace tiempo navegamos en estas aguas turbulentas porque nada atrae más que lo difícil, lo imposible, lo nuevo.

Ahora, en noviembre próximo, tendrá otra prueba de su ya necesaria madurez a la que muchos de nosotros podemos contribuir. Está abierta a la colaboración, a las iniciativas. **HN**



# Convocatoria a la V edición de VISUARTE 2015

▼ El Comité Provincial de la UNEAC en Cienfuegos, Patrimonio Cultural de la Humanidad, ha presentado la convocatoria a la V edición de VISUARTE 2015, evento en el que podrán participar todos los creadores de las Artes Visuales cubanos y extranjeros residentes o no en el país, y que sesionará del 11 al 14 de noviembre de 2015, en diferentes galerías de esa ciudad.

VISUARTE 2015 pretende revelar cuanto acontece en las expresiones artísticas actuales, y contribuir al diálogo artístico entre creadores de diversas corrientes estéticas y generacionales, estableciendo confluencias que acerquen el arte a la vida cotidiana, vínculo que favorezca un equilibrio enriquecedor entre la obra visual y los espectadores.

Los concursantes podrán presentar obras de todas las manifestaciones de las artes visuales como pintura, escultura, grabado, fotografía, arte digital, humor gráfico, instalación, videoarte y performance.




Un equipo de curadores efectuará la admisión de las obras o proyectos, las cuales no pueden haber participado en concursos anteriores y deben ser realizadas entre los años 2013 - 2015.

No se admitirán aquellas que estén incluidas dentro de exposiciones personales durante el desarrollo de VISUARTE.

El plazo de admisión para la recepción digital de los proyectos y obras vence el 5 de septiembre de 2015; el jurado de admisión dará a conocer el 10 de septiembre las obras y proyectos preseleccionados que serán recibidos, debidamente protegidos, en cada uno de los comités provinciales de la UNEAC antes del 20 de septiembre. El 30 de septiembre de 2015 se darán a conocer las obras seleccionadas para participar en el evento.

Un prestigioso jurado otorgará el Gran Premio VISUARTE 2015 que consiste en 7000 pesos MN, y dos premios de igual categoría de 4000 pesos MN cada uno, además entregará cuantas menciones considere y su fallo será inapelable.

La premiación del evento se realizará el día 13 de noviembre en los Jardines de la UNEAC de Cienfuegos.

Para mayor información acerca de las especificidades en la entrega de obras y proyectos, los interesados podrán comunicarse con el Comité Provincial de la UNEAC, sito en calle 25 # 5415 e/ 54 y 56, en Cienfuegos, por los teléfonos: 53-043-516117 y 523272, o por el correo electrónico : [visuarte.cfgs@uneac.co.cu](mailto:visuarte.cfgs@uneac.co.cu) 



En la ciudad de Camagüey, jóvenes de la vanguardia artística cubana dibujan un gran mural colectivo que refleja aporte de

los pintores a la transformación que experimenta la urbe, de más de medio milenio de vida, en las instalaciones construidas especialmente para el disfrute y el esparcimiento de toda la familia camagüeyana. Una gigantografía, de más de 20 metros de largo por unos dos de altura, es uno de los agasajos de los jóvenes artistas de la Asociación Hermanos Saíz (AHS), a las actividades por el cierre del verano, en esta provincia, sede nacional de la gran fiesta estival.



A partir del 25 de septiembre el Van Gogh Museum de Ámsterdam exhibirá *Munch: Van Gogh*. Un centenar de piezas de ambos artistas entre ellas algunas rara vez prestadas como *El Grito* y *Madonna* de Munch o *Noche estrellada sobre el Ródano* y el retrato de campesino *Patience Escalier* de Van Gogh. La muestra podrá visitarse hasta el 17 de enero y es el fruto de años de trabajo conjunto entre el Museo Van Gogh y el Museo Munch de Oslo.



Próximamente el Museo ICO de Madrid hará un recorrido por la amplia y fructífera carrera del arquitecto británico David Chipperfield, autor de

proyectos como el Palacio de Justicia de Salerno (Italia), las instalaciones de la Copa de América de Vela en Valencia, el Museo de Literatura Moderna de Marbach (Alemania), el Cementerio de San Michele en Venecia, entre otros. Esta exposición, mostrará documentación e imágenes sobre más de una treintena de proyectos que Chipperfield ha realizado para distintas ciudades y que permitirán conocer mejor su percepción del espacio y comprender cómo concibe la arquitectura.



En octubre, el Museo Carmen Thyssen de Málaga inaugurará la muestra *Carteles de artista. De Toulouse-Lautrec a Jeff Koons*. Colección *Joseluis Rupérez*, que revisará la evolución del arte del cartel desde que a finales del siglo XIX comenzó, suavemente, a diluirse la jerarquía entre géneros artísticos convirtiéndose el ámbito de la creación gráfica en campo de experimentación para celebrados pintores como el checo Mucha o Toulouse-Lautrec y también para autores especializados en la ilustración que entonces empezaron a cobrar la consideración de artistas.



El próximo 15 de septiembre, a las 5:00 p.m., en el Centro Provincial de Artes Plásticas (Luz y Oficio), de La Habana Vieja, será inaugurada de la exposición *Vidrio molido*, del artista de la plástica José Eduardo Martín Yanes. La obra de este creador está marcada por un acertado equilibrio entre la figuración y la abstracción. Su formación como serígrafo se percibe en cada una de sus propuestas. **HL**



Revista  
**ArteCubano**  
No. 1/2015



PUBLICACIÓN DE ARTE CUBANO CONTEMPORÁNEO

No. 19 · 16/31 AGO. 2015

DIRECTOR

**RUBÉN DEL VALLE LANTARÓN**

DIRECTORA EDITORIAL

**ISABEL MARÍA PÉREZ**

EDICIÓN

**RAMÓN F. GALA**

EDITOR ASISTENTE

**GRETEL ACOSTA**

DISEÑO

**10k**

FOTOS

**ALAIN CABRERA FERNÁNDEZ**

WEB MÁSTER

**JACALFONSO**

REDACCIÓN

**EDITADO**

**POR ARTECUBANO EDICIONES**

**DEL CONSEJO NACIONAL**

**DE ARTES PLÁSTICAS (CNAP)**

**Calle 15 s/n entre D y E,**

**Vedado, La Habana,**

**Cuba. CP 10400**

**Correo: [hazlink@artecubano.cult.cu](mailto:hazlink@artecubano.cult.cu)**

**[www.cnap.cult.cu](http://www.cnap.cult.cu)**